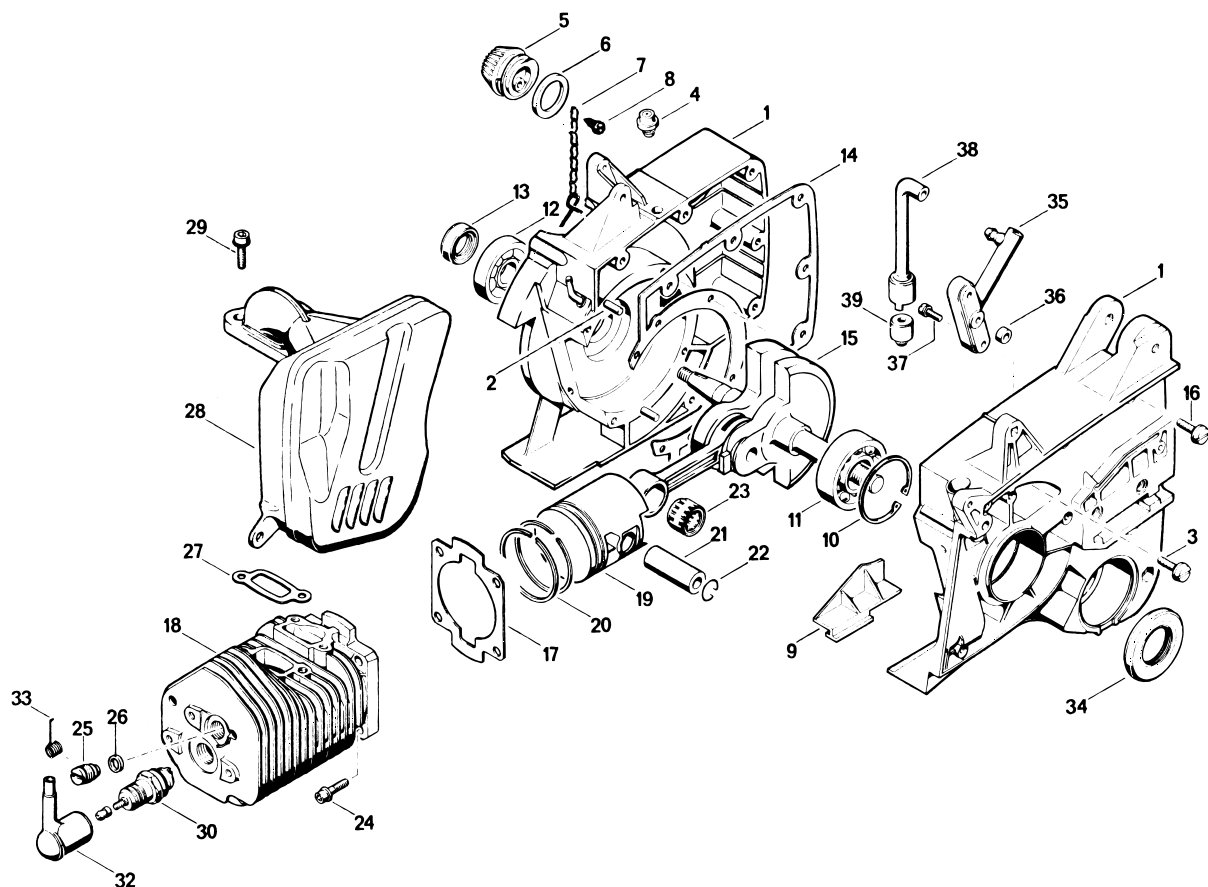


STIHL TS 50 (4205)

Ersatzteilliste Spare Parts List Liste des pièces

- A** Kurbelgehäuse, Zylinder, Schalldämpfer
Crankcase, Cylinder, Muffler
Carter, Cylindre, Silencieux
- B** Kurbelgehäuse, Zylinder, Schalldämpfer
Crankcase, Cylinder, Muffler
Carter, Cylindre, Silencieux
- C** Ölpumpe, Kupplung
Oil pump, Clutch
Pompe à huile, Embrayage
- D** Zündanlage
Ignition system
Dispositif d'allumage
- E** Anwerfvorrichtung
Rewind starter
Dispositif de lancement
- F** Filtergehäuse, Luftfilter
Filter housing, Air filter
Boîtier de filtre, Couvercle de filtre
- G** Vergaserteile (Tillotson)
Set of carburetor parts
Jeu de pièces de carburateur
- H** Haube, Griffrahmen
Shroud, Handle frame
Capot, Cadre de poignée
- J** Anschlussstück, Keilriemenscheibe
Cast arm, V-belt pulley
Raccord, Poulie à gorge
- K** Werkzeuge, Sonderzubehör
Tools, Extras
Outils, Accessoires optionnels



375ET000

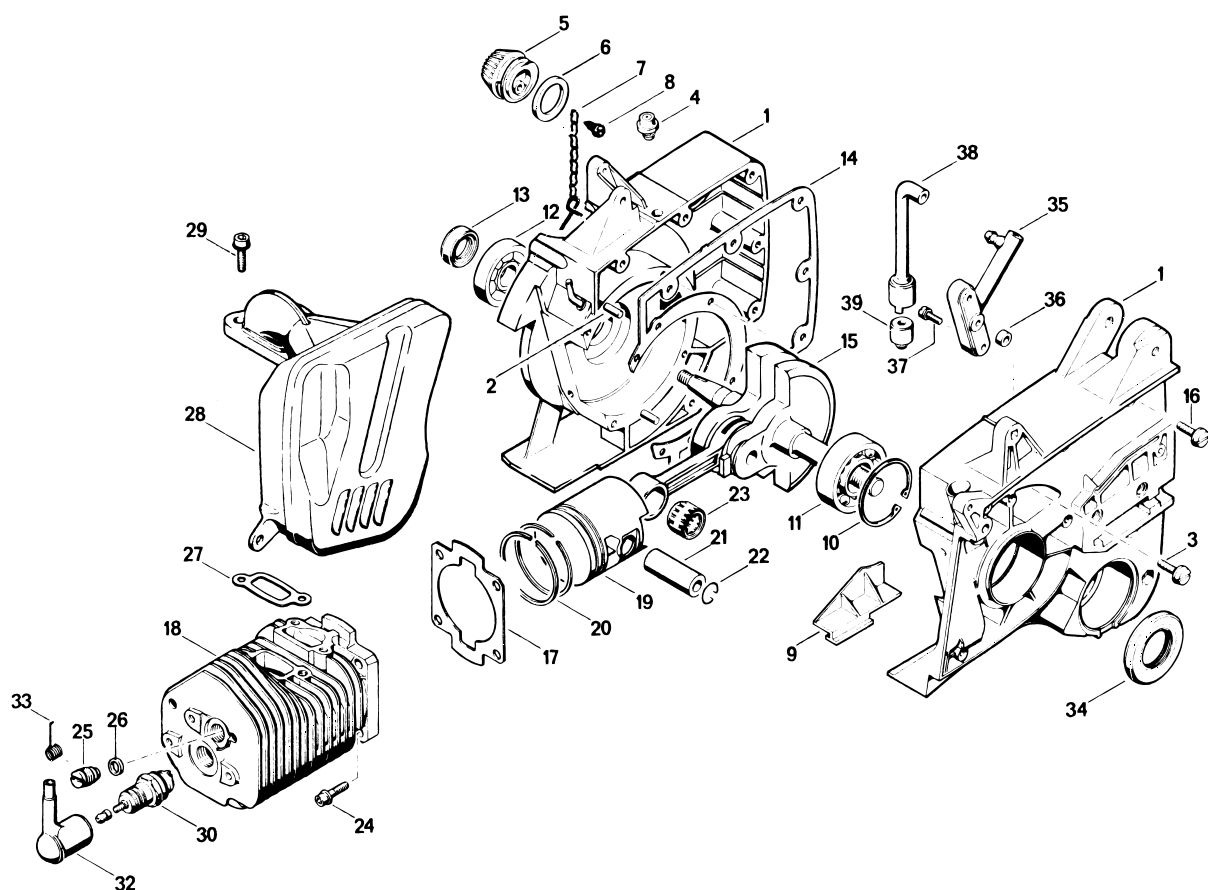
Illustration A

Kurbelgehäuse, Zylinder,
Schalldämpfer

Crankcase, Cylinder,
Muffler

Carter, Cylindre, Silencieux

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1111 020 2102	1	Kurbelgehäuse □ 2 - 8, 10 - 12	Crankcase □ 2 - 8, 10 - 12	Carter de vilebrequin □ 2 - 8, 10 - 12
2	9371 470 3120	2	Stift DIN7-6m6x20	Cylindrical pin 6x20	Goupille cylindrique 6x20
3	9048 216 1010	5	Schraube DIN84-M5x18-Z1	Pan head screw M5x18	Vis cylindrique M5x18
4	1118 640 9100	1	Ventil	Valve	Soupape
5	1117 350 0500	1	Öltankverschluß □ 6 - 8	Filler cap □ 6 - 8	Bouchon de réservoir d'huile □ 6 - 8
6	0000 992 6302	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
7	1117 350 0905	1	Verliersicherung	Filler cap retainer	Pièce de sûreté
8	9099 021 2360	1	Schraube DIN7971-3,5x9,5	Self-tapping screw 3.5x9.5	Vis Parker 3,5x9,5
9	1111 084 6600	1	Einsatz	Insert	Insert
10	9456 621 4910	1	Sicherungsring DIN472-47x1,75	Circlip 47x1.75	Circlips 47x1,75
11	9503 003 0540	1	Kugellager DIN625-6204	Grooved ball bearing 6204	Roulement rainuré à billes 6204
12	9503 003 0440	1	Kugellager DIN625-6203	Grooved ball bearing 6203	Roulement rainuré à billes 6203
13	9640 003 1570	1	WDR DIN3760-BS15x24x7	Oil seal 15x24x7	Bague d'étanchéité 15x24x7
14	1111 029 0501	1	Dichtung	Gasket	Joint
15	1111 030 0402	1	Kurbelwelle	Crankshaft	Vilebrequin
16	9048 216 1010	5	Schraube DIN84-M5x18-Z1	Pan head screw M5x18	Vis cylindrique M5x18
17	1111 029 2300	1	Zylinderdichtung	Cylinder gasket	Joint de cylindre
18	1111 020 1200	1	Zylinder mit Kolben Ø 52 mm □ 19 - 22	Cylinder with piston Ø 52mm □ 19 - 22	Cylindre avec piston Ø 52 mm □ 19 - 22



375ET000

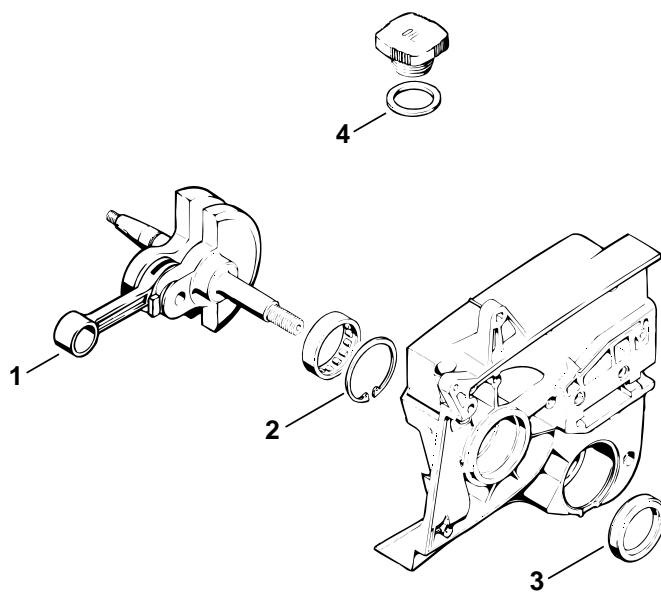
Illustration A

Kurbelgehäuse, Zylinder,
Schalldämpfer

Crankcase, Cylinder,
Muffler

Carter, Cylindre, Silencieux

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
19	1111 030 2000	1	Kolben Ø 52 mm □ 20 - 22	Piston Ø 52mm □ 20 - 22	Piston Ø 52 mm □ 20 - 22
20	1115 034 3001	2	Verdichtungsring Ø 52x1,5 mm	Piston ring Ø 52x1.5mm	Segment de piston Ø 52x1,5 mm
21	1111 034 1501	1	Kolbenbolzen 13x8x39	Piston pin 13x8x39	Axe de piston 13x8x39
22	9462 650 1300	2	Sprengring DIN73130-A13x1	Snap ring 13	Jonc d'arrêt 13
23	9512 003 3440	1	Nadelkranz 13x17x17,5	Needle cage 13 x17x17.5	Cage à aiguilles 13x17x17,5
24	9036 341 1020	4	Schraube DIN912-M5x20-Z1	Socket head screw M5x20	Vis cylindrique M5x20
25	1111 025 2200	1	Stopfen	Plug	Bouchon
26	9636 003 0420	1	Dichtring DIN7603-6,5x9,5	Sealing ring 6.5x9.5	Anneau de joint 6,5x9,5
27	1111 149 0600	1	Auspuffdichtung	Exhaust gasket	Joint d'échappement
28	1111 140 0613	1	Schalldämpfer	Muffler	Silencieux
29	9036 341 1020	2	Schraube DIN912-M5x20-Z1	Socket head screw M5x20	Vis cylindrique M5x20
30	1110 400 7005	1	Zündkerze Bosch WSR 6 F	Spark plug Bosch WSR 6 F	Bougie Bosch WSR 6 F
30	0000 400 7000	1	Zündkerze NGK BPMR7A	Spark plug NGK BPMR7A	Bougie NGK BPMR7A
32	1106 405 1000	1	Zündleistungsstecker	Spark plug boot	Contact de câble d'allumage
33	0000 998 0603	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
34	9629 003 2900	1	WDR DIN3760-25x47x7	Oil seal 25x47x7	Bague d'étanchéité 25x47x7
35	1111 640 9200	1	Winkelstück	Elbow connector	Equerre
36	1108 649 5000	1	Dichtring 5x8,3x4,3	Sealing ring 5x8.3x4.3	Anneau de joint 5x8,3x4,3
37	9048 319 0660	2	Schraube DIN84-M4x12-Z4	Pan head screw M4x12	Vis cylindrique M4x12
38	1110 647 9400	1	Schlauch	Hose	Tuyau
39	1106 640 3801	1	Saugkopf	Pickup body	Crépine d'aspiration



375ET017 SC

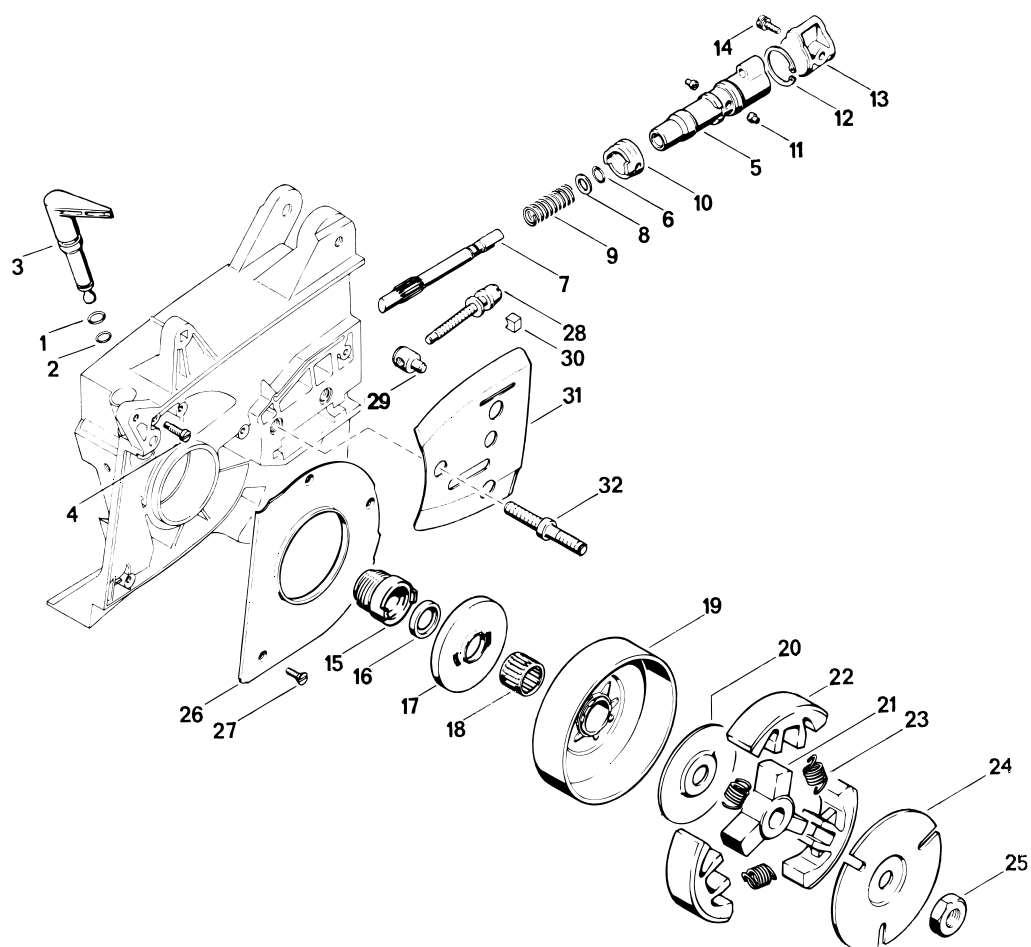
Illustration B

Kurbelgehäuse, Zylinder,
Schalldämpfer

Crankcase, Cylinder,
Muffler

Carter, Cylindre, Silencieux

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			➡ 9 659 449 (38.76)	➡ 9 659 449 (38.76)	➡ 9 659 449 (38.76)
1 *	1111 030 0401	1	Kurbelwelle	Crankshaft	Vilebrequin
2 *	9456 621 4330	1	Sicherungsring DIN472-40x1,75	Circlip 40x1.75	Circlips 40x1,75
3 *	9629 003 3400	1	WDR DIN3760-30x42x7 (37.78)	Oil seal 30x42x7 (37.78)	Bague d'étanchéité 30x42x7 (37.78)
4 *	0000 992 6302	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint



375ET002

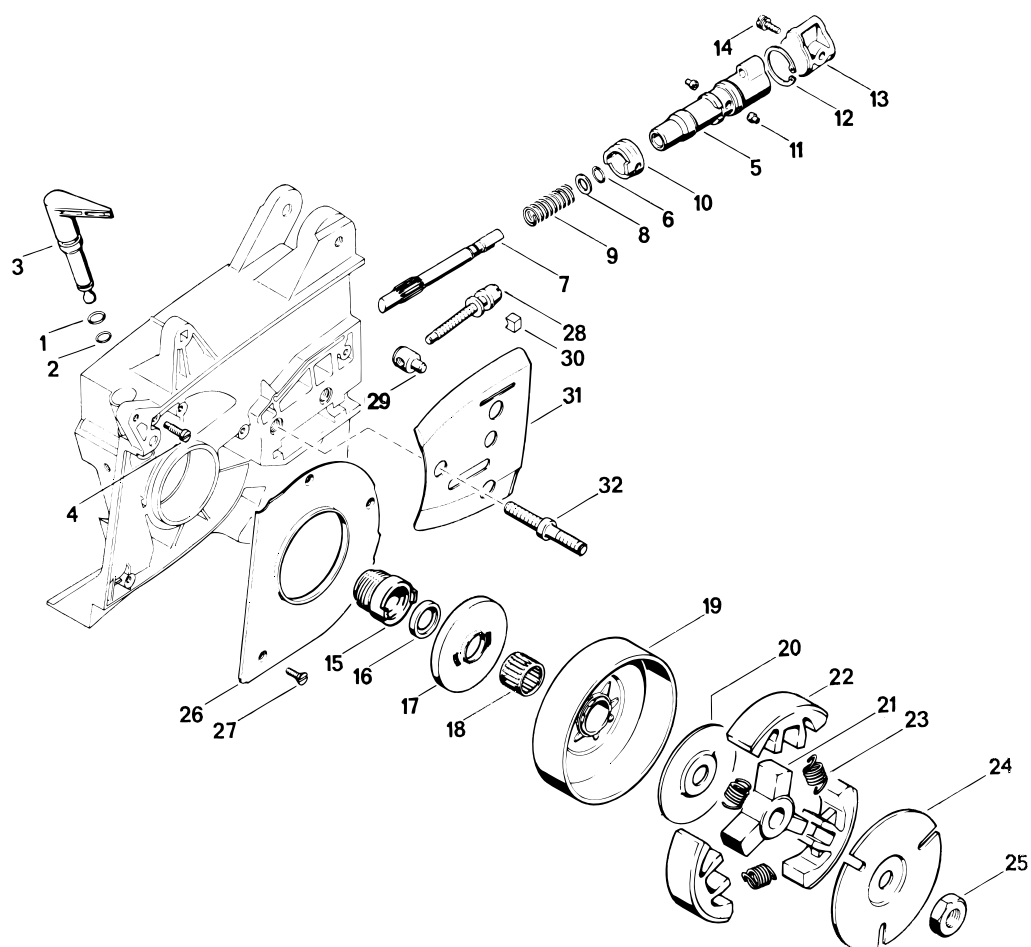
Illustration C

Ölpumpe, Kupplung

Oil pump, Clutch

Pompe à huile, Embrayage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	9646 945 0780	1	RDR DIN3770-B9x2,5	O-ring 9x2.5	Joint torique 9x2,5
2	9646 945 0490	1	RDR DIN3770-B7x1,5	O-ring 7x1.5	Joint torique 7x1,5
3	1111 640 4200	1	Regelgriff	Control knob	Poignée de réglage
4	9092 216 0670	1	Schraube DIN922-M5x10-5.8	Flat head screw M5x10	Vis à tête plate M5x10
	1111 640 3200	1	Ölpumpe □ 5 - 11	Oil pump □ 5 - 11	Pompe à huile □ 5 - 11
5	1111 640 3001	1	Pumpengehäuse	Pump housing	Carter de pompe
6	9646 945 0490	1	RDR DIN3770-B7x1,5	O-ring 7x1.5	Joint torique 7x1,5
7	1111 647 0601	1	Pumpenkolben	Pump piston	Piston de pompe
8	1111 647 7800	1	Scheibe	Washer	Rondelle
9	0000 997 0928	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression
10	1111 647 9001	1	Gummiring	Rubber ring	Anneau en caoutchouc
11	0000 963 0501	2	Buchse	Bushing	Douille
12	9456 621 2440	1	Sicherungsring DIN472-22x1	Circlip 22x1	Circlips 22x1
13	1111 647 7000	1	Stopfen	Plug	Bouchon
14	9048 319 0660	1	Schraube DIN84-M4x12-Z4	Pan head screw M4x12	Vis cylindrique M4x12
15	1111 640 7111	1	Schnecke □ 16	Worm □ 16	Vis sans fin □ 16
16	9642 003 1440	1	WDR DIN3760-B14x20x3,5	Oil seal 14x20x3.5	Bague d'étanchéité 14x20x3,5
17	1111 036 9115	1	Abdeckscheibe	Cover washer	Rondelle de recouvrement
18	9512 933 3800	1	Nadelkranz 14x18x15	Needle cage 14x18x15	Cage à aiguilles 14x18x15
19	1111 640 2002	1	Kettenrad 0.404" 7Z	Chain sprocket 0.404" 7T	Pignon 0.404" 7D
20	1111 162 8901	1	Scheibe A13	Washer A13	Rondelle A13
	1111 160 2001	1	Kupplung □ 21 - 23	Clutch □ 21 - 23	Embrayage □ 21 - 23
21	1111 162 3201	1	Mitnehmer	Carrier	Entraîneur
22	1111 160 1502	3	Fliehkewicht	Clutch shoe	Masselotte
23	0000 997 6002	3	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension
24	1111 162 8902	1	Scheibe	Washer	Rondelle



375ET002

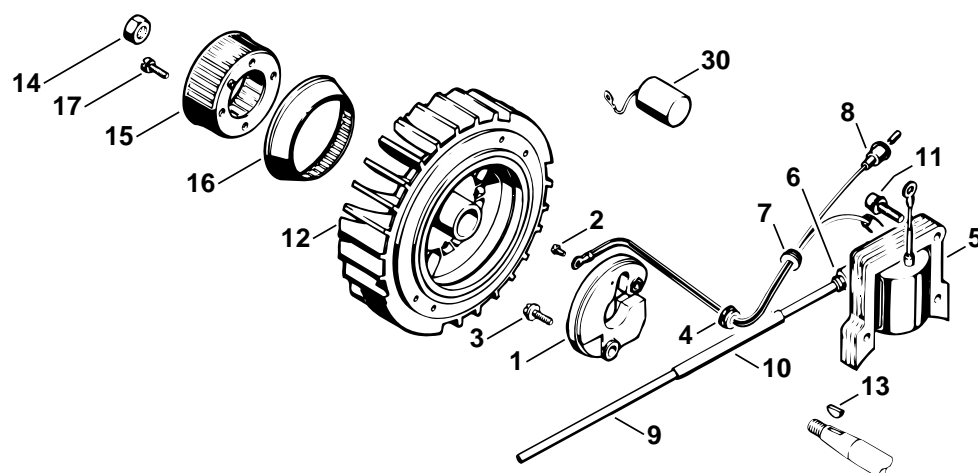
Illustration C

Ölpumpe, Kupplung

Oil pump, Clutch

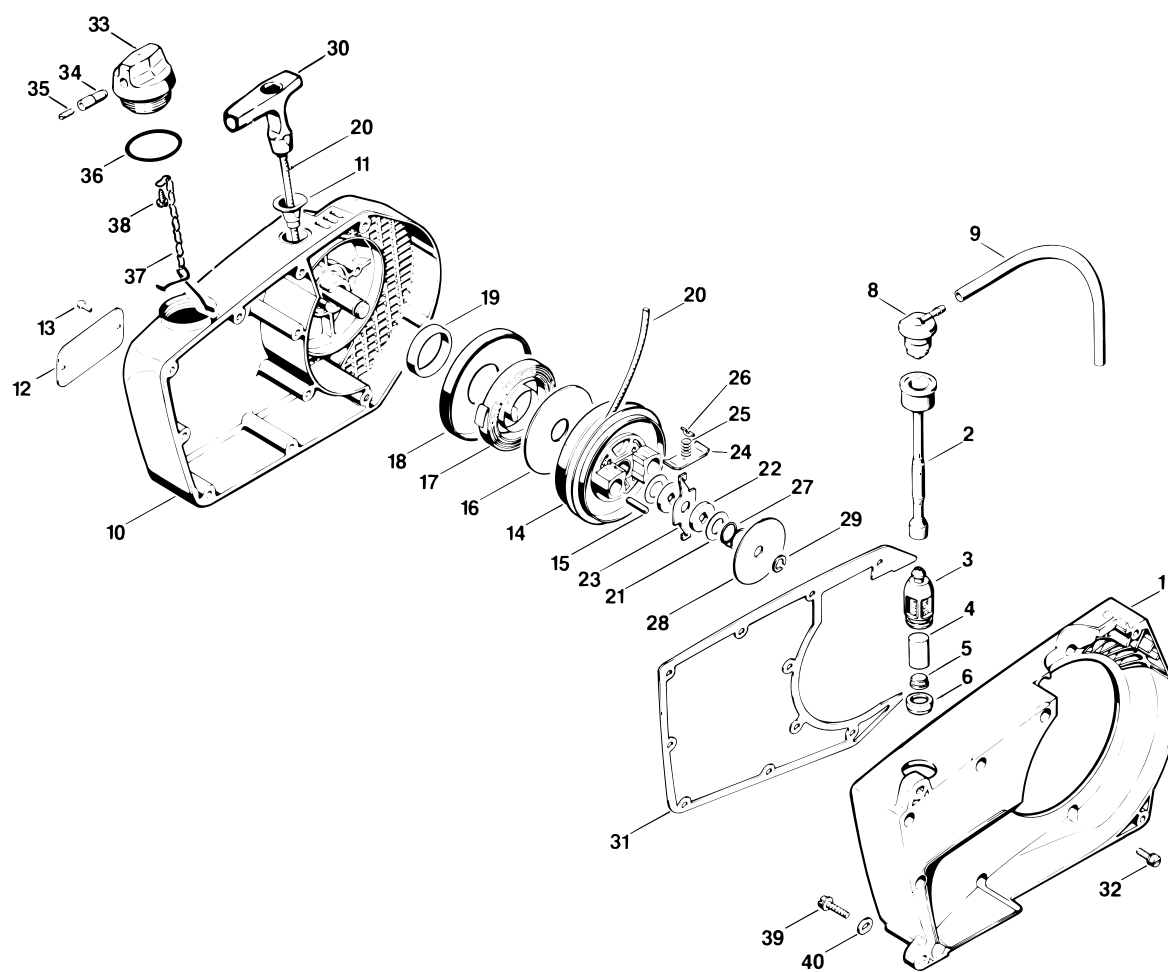
Pompe à huile, Embrayage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
25	9211 260 1470	1	Mutter DIN936-M12LHx1,5-05	Hexagon nut M12x1.5	Ecrou à six pans M12x1,5
26	1111 021 1606	1	Abdeckblech	Cover plate	Tôle de protection
27	9062 319 0650	3	Schraube DIN963-M4x10-8.8	Countersunk screw M4x10	Vis à tête fraisée M4x10
28	0000 951 2911	1	Spannschraube M6	Adjusting screw M6	Vis de tension M6
29	1106 664 1500	2	Spannmutter	Tensioning nut	Ecrou de tension
30	1107 021 9000	1	Klemmstück	Clamp	Pièce de serrage
31	1111 664 1000	1	Seitenblech innen	Inner side plate	Tôle latérale intérieure
32	0000 953 6602	2	Stiftschraube	Stud	Goujon fileté



375ET018 SC

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1114 400 1000	1	Schaltgerät	Trigger unit	Appareil de distribution
2	9041 216 0320	1	Schraube DIN84-M3x6-5.8	Pan head screw M3x6	Vis cylindrique M3x6
3	9021 319 0670	2	Schraube DIN84-M4x14-Z1	Pan head screw M4x14	Vis cylindrique M4x14
4	0000 989 0809	1	Regenschutztülle	Grommet	Douille de protection
5	1111 400 1305	1	Zündanker □ 6, 7	Ignition coil □ 6, 7	Bobine d'allumage □ 6, 7
6	0000 989 1010	1	Schutztülle	Grommet	Douille de protection
7	0000 989 0804	2	Regenschutztülle	Grommet	Douille de protection
8	1110 432 9200	1	Tülle	Grommet	Douille
9	1111 405 0600	1	Zündleitung 270 mm	Ignition lead 270mm	Câble d'allumage 270 mm
10	1111 405 8800	1	Schlauch	Hose	Tuyau
11	9036 341 1020	3	Schraube DIN912-M5x20-Z1	Socket head screw M5x20	Vis cylindrique M5x20
12	1111 404 1202	1	Schwungrad	Flywheel	Rotor
13	9482 435 0030	1	Scheibenfeder DIN6888-2x3,7	Woodruff key 2x3.7	Clavette demi-lune 2x3,7
14	9210 261 1140	1	Mutter DIN934-M8x1-10	Hexagon nut M8x1	Ecrou à six pans M8x1
15	1111 195 4100	1	Anwerfrolle	Starter cup	Poulie de lancement
16	1111 195 9300	1	Ring	Ring	Anneau
17	9048 319 0660	4	Schraube DIN84-M4x12-Z4	Pan head screw M4x12	Vis cylindrique M4x12
			→ 3 001 400 (30.73)	→ 3 001 400 (30.73)	→ 3 001 400 (30.73)
30 *	1106 404 3401	1	Kondensator	Capacitor	Condensateur



375ET006

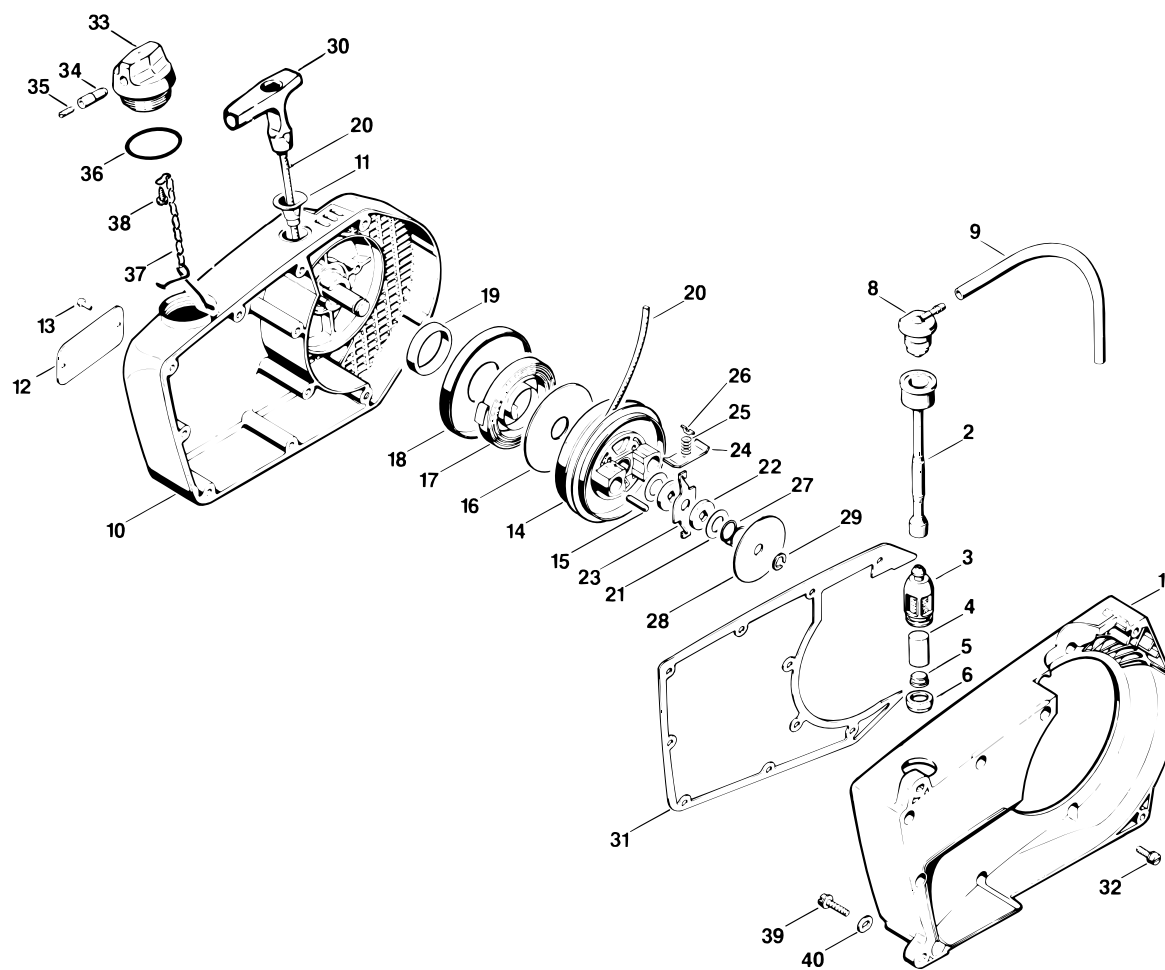
Illustration E

Anwerfvorrichtung

Rewind starter

Dispositif de lancement

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1111 084 1000	1	Lüftergehäuse	Fan housing	Carter de ventilateur
2	1111 358 7700	1	Schlauch	Hose	Tuyau
3	1115 350 3503	1	Saugkopf □ 4 - 6	Pickup body □ 4 - 6	Crépine d'aspiration □ 4 - 6
4	1110 358 1800	1	Filter	Filter	Filtre
5	1115 358 8200	1	Gewicht	Weight	Poids
6	1115 358 2500	1	Kappe	Cap	Capuchon
	1115 350 3505	1	Saugkopf (B)	Pickup body (B)	Crépine d'aspiration (B)
8	1111 353 2500	1	Winkelstück	Elbow connector	Raccord en équerre
9		1	Schlauch 3,1x5,7x135 mm	Hose 3.1x5.7x135 mm	Tuyau 3,1x5,7x135 mm
	0000 930 2803	1	Schlauch 3,1x5,7 mm x 1 m (B)	Hose 3.1x5.7 mm x 1 m (B)	Tuyau 3,1x5,7 mm x 1 m (B)
	1111 080 2810	1	Lüfterdeckel mit Anwerfvorrichtung (B) □ 10 - 30	Fan housing cover with rewind starter (B) □ 10 - 30	Couvercle de carter avec lanceur (B) □ 10 - 30
10	1111 080 2801	1	Lüfterdeckel □ 11 - 13	Fan cover □ 11 - 13	Couvercle de ventilateur □ 11 - 13
11	1110 084 9102	1	Buchse	Bushing	Douille
12	0000 967 2020	1	Firmenzeichen STIHL	Nameplate STIHL	Emblème STIHL
13	0000 974 1000	2	Halbrundniet 3x6	Round head rivet 3x6	Rivet à tête ronde 3x6
14	1111 190 1000	1	Seilrolle □ 15	Rope rotor □ 15	Poulie à câble □ 15
15	1106 195 9800	4	Steckkerbstift	Notched pin	Goupille cannelée
16	1111 195 9005	1	Scheibe	Washer	Rondelle
17	1111 195 1600	1	Rückholfeder	Rewind spring	Ressort de rappel
18	1111 195 1300	1	Deckel	Cover	Couvercle
19	0000 988 2405	1	Filzring	Felt ring	Anneau en feutre
20	1107 195 8200	1	Anwerfseil Ø 4,5x1000 mm	Starter rope Ø 4.5x1000mm	Câble de lancement Ø 4,5x1000 mm
21	0000 958 1010	2	Scheibe	Washer	Rondelle
22	1106 195 9001	2	Scheibe	Washer	Rondelle



375ET006

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1106 190 4600	1	Reibungsschuh □ 23 - 27	Friction shoe □ 23 - 27	Entraîneur □ 23 - 27
23	1106 195 3000	1	Bremshebel	Brake lever	Levier de frein
24	1106 195 5000	2	Reibungsschuhplatte	Friction shoe plate	Plaque de l'entraîneur
25	1106 195 5100	2	Reibungsschuhfeder	Friction shoe spring	Ressort de l'entraîneur
26	1106 195 1700	2	Federteller	Spring retainer plate	Agrafe de ressort
27	1106 195 2900	1	Bremsfeder	Brake spring	Ressort de frein
28	1106 195 3200	1	Anlaufscheibe	Thrust washer	Rondelle de butée
29	9460 624 0500	1	Sicherungsscheibe DIN6799-5	E-clip 5	Anneau d'arrêt 5
30	1121 195 3400	1	Griff	Starter grip	Poignée
31	1111 353 0700	1	Dichtung	Gasket	Joint
32	9048 319 0660	10	Schraube DIN84-M4x12-Z4	Pan head screw M4x12	Vis cylindrique M4x12
33	1110 350 0501	1	Tankverschluss □ 34 - 38	Filler cap □ 34 - 38	Bouchon de réservoir □ 34 - 38
34	1110 353 8102	1	Einsatz	Insert	Garniture
35	0000 951 5800	1	Gewindestift	Grub screw	Goupille filetée
36	9645 945 2820	1	RDR DIN3771-N25x2,5	O-ring 25x2.5	Joint torique 2,5x25
37	1117 350 0905	1	Verliersicherung	Filler cap retainer	Pièce de sûreté
38	9099 021 2360	1	Schraube DIN7971-3,5x9,5	Self-tapping screw 3.5x9.5	Vis Parker 3,5x9,5
39	9036 341 1020	4	Schraube DIN912-M5x20-Z1	Socket head screw M5x20	Vis cylindrique M5x20
40	0000 958 0503	2	Scheibe	Washer	Rondelle

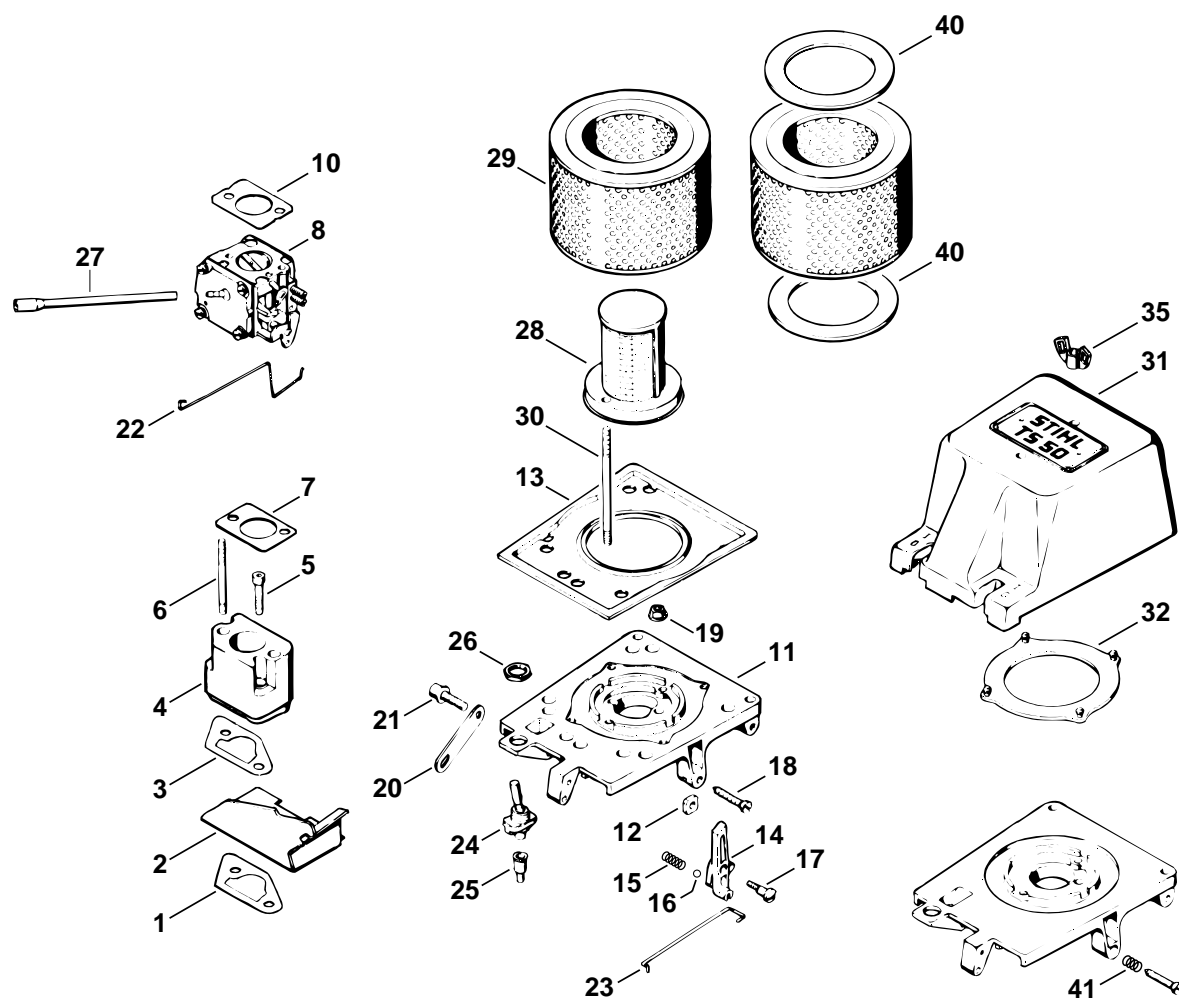


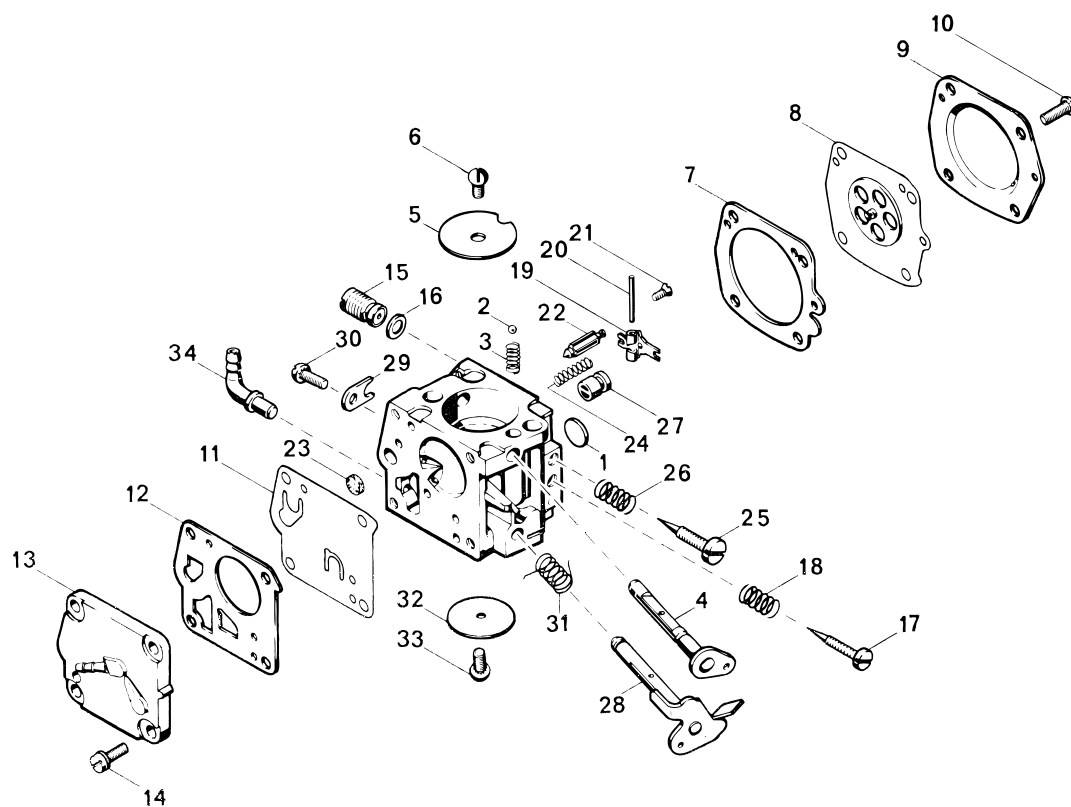
Illustration F

Filtergehäuse, Luftfilter

Filter housing, Air filter

Boîtier de filtre, Couverture de filtre

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1111 129 1400	1	Dichtung 0,5 mm	Gasket 0.5mm	Joint 0,5 mm
2	1111 146 7400	1	Ablenkblech	Deflecting plate	Chicane
3	1111 129 1400	1	Dichtung 0,5 mm	Gasket 0.5mm	Joint 0,5 mm
4	1111 120 2203	1	Flansch	Flange	Bride
5	9036 341 1070	2	Schraube DIN912-M5x30-Z1	Socket head screw M5x30	Vis cylindrique M5x30
6	9121 319 1120	2	Schraube DIN835-M5x55-8.8	Stud M5x55	Goujon fileté M5x55
7	1111 129 1100	1	Dichtung	Gasket	Joint
8	1111 120 0601	1	Vergaser HS-60D	Carburetor HS-60D	Carburateur HS-60D
10	1110 149 1200	1	Dichtung	Gasket	Joint
11	4205 140 2803	1	Filtergehäuse □ 12, 13	Filter housing □ 12, 13	Boîtier de filtre □ 12, 13
12	1115 121 7700	1	Führungsstück	Guide piece	Pièce de guidage
13	4201 149 0500	1	Dichtung	Gasket	Joint
14	1111 185 2000	1	Starterhebel	Choke lever	Levier de volet de démarrage
15	0000 997 0326	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression
16	9516 003 1730	1	Kugel DIN5401-4	Ball Ø 4mm	Bille Ø 4 mm
17	0000 951 2600	1	Linsenschraube M4x10	Oval head screw M4x10	Vis à tête bombée M4x10
18	1110 122 6201	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
19	9216 261 0700	2	Mutter DIN6927-M5-8	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5
20	1111 148 4000	1	Lasche	Strap	Bride de fixation
21	9036 341 1020	1	Schraube DIN912-M5x20-Z1	Socket head screw M5x20	Vis cylindrique M5x20
22	1111 182 1501	1	Gasgestänge	Throttle rod	Tringlerie des gaz
23	1111 185 1900	1	Startergestänge	Choke rod	Tringlerie de volet de démarrage
24	1111 430 0210	1	Stoppschalter	Stop switch	Commutateur d'arrêt
25	1110 432 9200	1	Tülle	Grommet	Douille
26	9211 260 1430	1	Mutter DIN936-M12x0,75	Hexagon nut M12x0.75	Ecrou à six pans M12x0,75
27		1	Schlauch 3,1x5,7x120 mm (D)	Hose 3.1x5.7x120 mm (D)	Tuyau 3,1x5,7x120 mm (D)
	0000 930 2803	1	Schlauch 3,1x5,7 mm x 1 m (A,B)	Hose 3.1x5.7 mm x 1 m (A,B)	Tuyau 3,1x5,7 mm x 1 m (A,B)
28	4201 140 1801	1	Zusatzfilter	Auxiliary filter	Filtre à air additionnel
29	4201 141 0300	1	Hauptfilter	Main filter	Filtre principal
30	9121 319 1500	2	Schraube DIN835-M6x85-10.9	Stud M6x85	Goujon fileté M6x85
31	4205 140 1000	1	Filterdeckel □ 32	Filter cover □ 32	Couvercle de filtre □ 32
32	4201 149 0501	1	Dichtung	Gasket	Joint
35	9247 808 0900	2	Flügelmutter N M6 (18.85)	Wing nut M6 (18.85)	Ecrou à ailettes M6 (18.85)
40 *	4201 146 7000	2	Scheibe	Washer	Rondelle
41 *	0000 997 0626	1	Schraubenfeder	Helical spring	Ressort hélicoïdal



375ET010

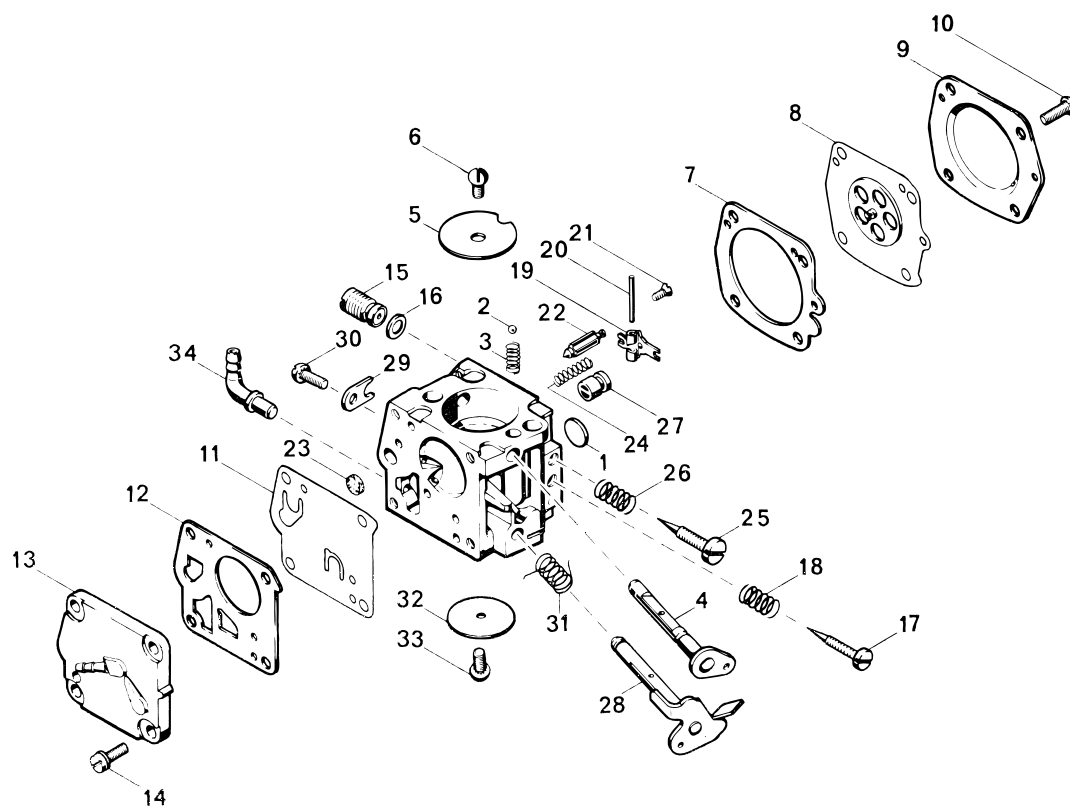
Illustration G

Vergaserteile (Tillotson)

Set of carburetor parts

Jeu de pièces de carburateur

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1111 120 0601	1	Vergaser HS-60D □ 1 - 34	Carburetor HS-60D □ 1 - 34	Carburateur HS-60D □ 1 - 34
1	1110 122 9410	1	Verschlussstopfen	Plug	Bouchon
2	1110 122 4200	1	Kugel	Ball	Bille
3	1110 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
4	1111 120 7200	1	Startwelle mit Hebel	Choke shaft with lever	Axe de volet de démarrage avec levier
5	1115 121 2900	1	Startklappe	Choke shutter	Volet de démarrage
6	1110 122 7400	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
7	1110 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
8	1110 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
9	1110 121 0811	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
10	1106 122 7400	4	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
11	1110 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
12	1110 129 1110	1	Dichtung	Gasket	Joint
13	1110 121 0815	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
14	1110 122 7700	4	Linsenschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée
15	1111 120 8701	1	Regelventil	Control valve	Soupape de réglage
16	1110 129 3000	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
17	1110 122 6800	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
18	1110 122 3030	1	Feder	Spring	Ressort
19	1110 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
20	1110 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
21	1110 122 7801	1	Linsensenkschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée fraisée
22	1110 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
23	4221 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
24	1110 122 3020	1	Feder	Spring	Ressort
25	1111 122 6700	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis H de richesse à haut régime



375ET010

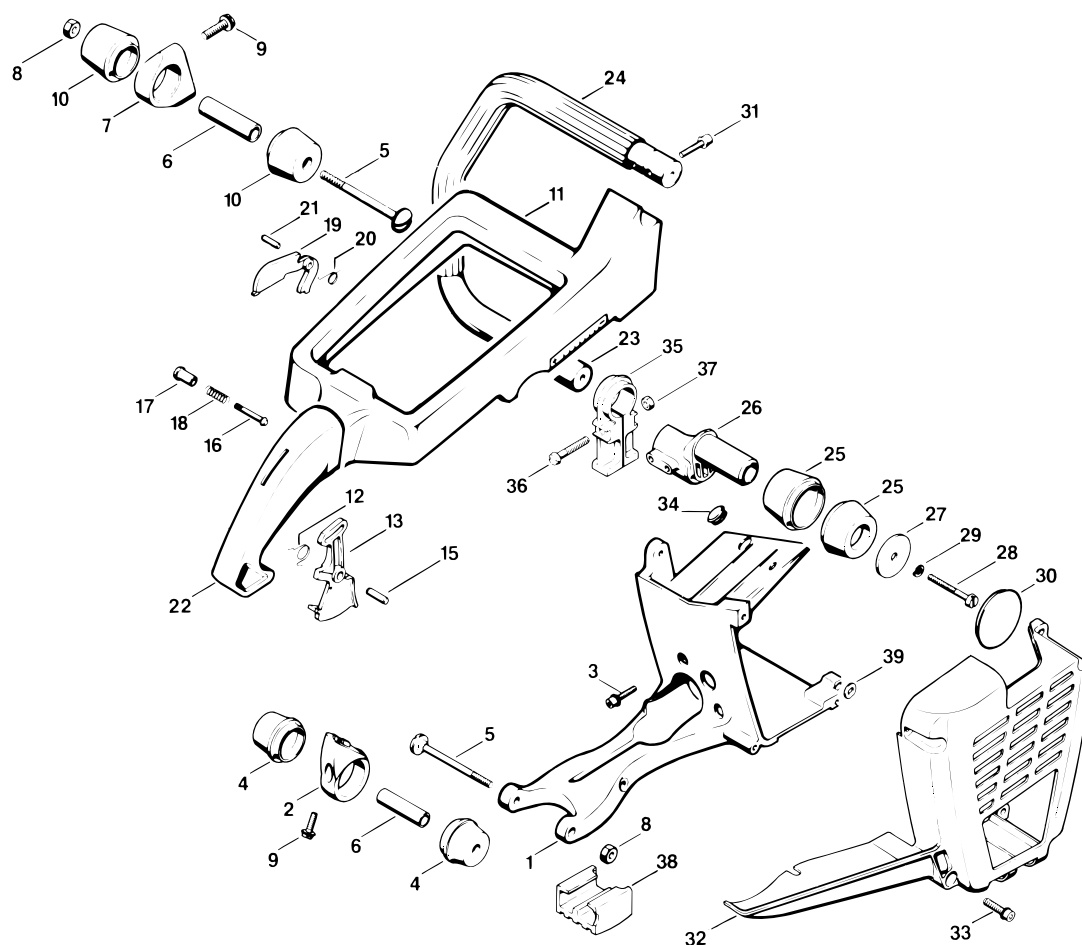
Illustration G

Vergaserteile (Tillotson)

Set of carburetor parts

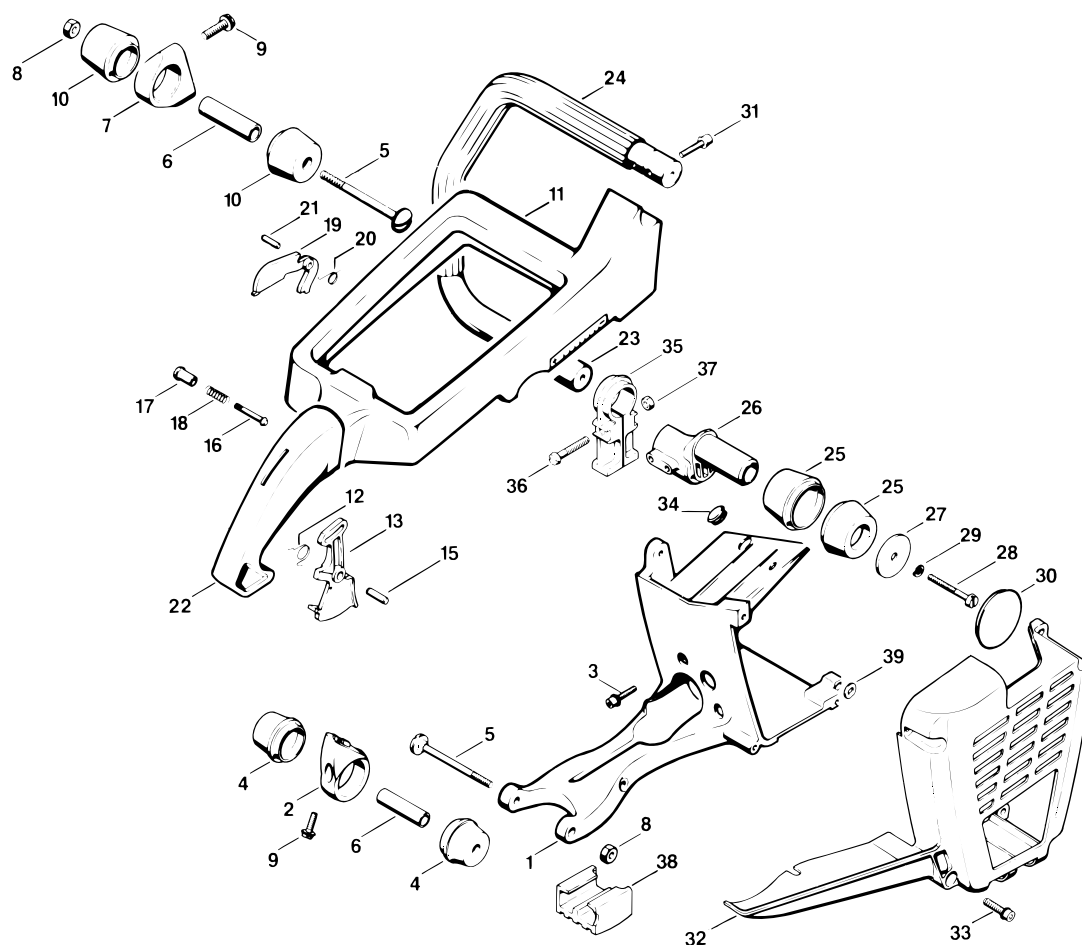
Jeu de pièces de carburateur

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
26	1106 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
27	1111 121 5400	1	Ventildüse	Valve jet	Gicleur à soupape
28	1111 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
29	1110 122 9300	1	Klammer	Clip	Agrafe
30	1110 122 7400	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
31	1110 122 3200	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
32	6503 121 3300	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
33	1110 122 7400	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
34	1110 122 3900	1	Winkelstutzen	Elbow connector	Raccord en équerre



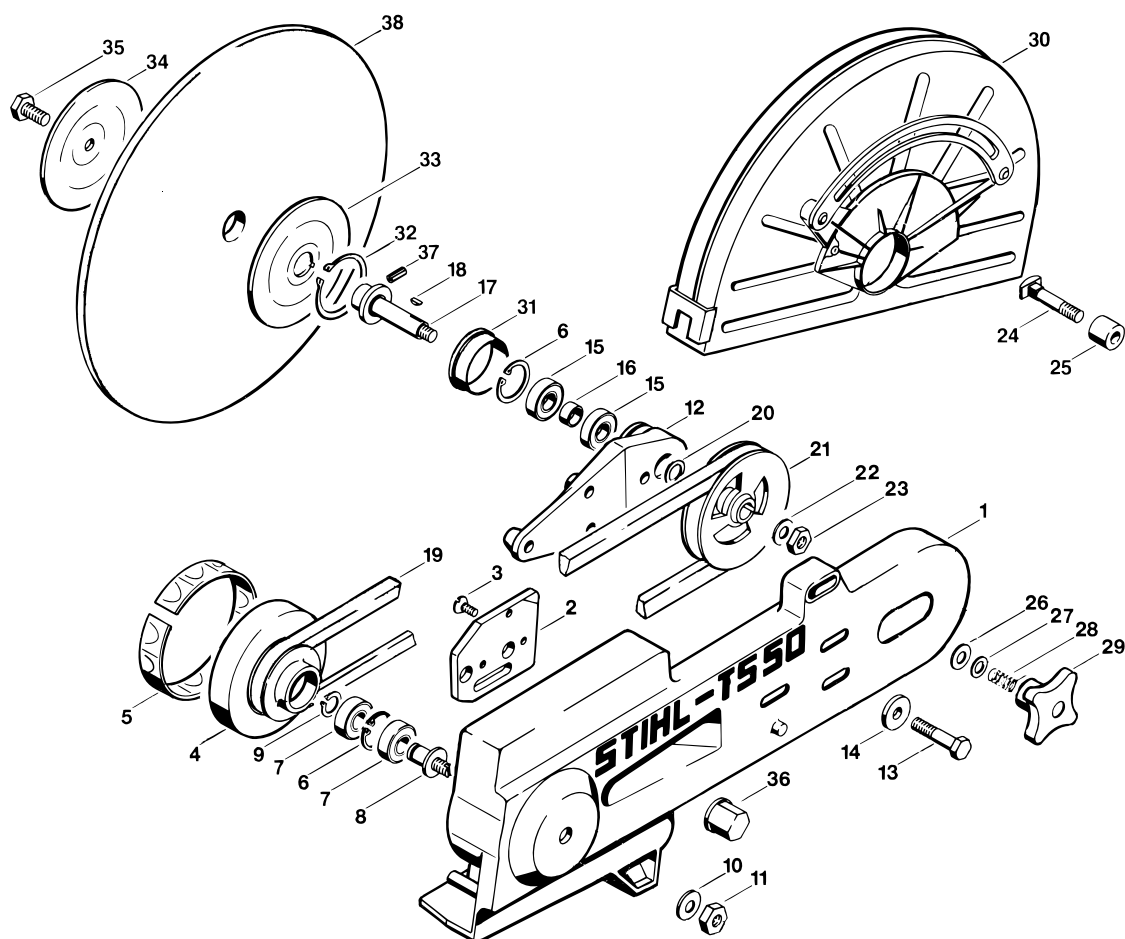
375ET012

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1111 080 1600	1	Haube	Shroud	Capot
2	1111 791 7600	1	Stütze	Support	Support
3	9036 341 1020	4	Schraube DIN912-M5x20-Z1	Socket head screw M5x20	Vis cylindrique M5x20
4	1111 790 9915	2	Ringpuffer	Annular buffer	Butoir annulaire
5	9027 068 1540	2	Schraube DIN603-M6x72	Flat head screw M6x72	Vis à tête bombée M6x72
6	1111 791 2700	2	Rohr	Tube	Tube
7	1111 791 5400	1	Halter	Support	Support
8	9214 320 0900	2	Sicherungsmutter DIN980-V M6-10	Lock nut M6	Ecrou de sécurité M6
9	9048 216 1010	4	Schraube DIN84-M5x18-Z1	Pan head screw M5x18	Vis cylindrique M5x18
10	1111 790 9900	2	Ringpuffer	Annular buffer	Butoir annulaire
11	1111 791 4902	1	Griffrahmen	Handle frame	Cadre de poignée
12	0000 998 1000	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
13	1111 182 1002	1	Gashebel	Throttle trigger	Manette des gaz
15	9373 542 2610	1	Stift DIN7-5h11x18	Cylindrical pin 5x18	Goupille cylindrique 5x18
16	1114 182 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
17	1111 182 9300	1	Startgasknopf	Starting throttle lock	Bouton de gaz de démarrage
18	0000 997 0603	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression
19	1111 182 0800	1	Sperrhebel	Trigger interlock	Levier d'arrêt
20	0000 998 0802	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
21	9371 470 2110	1	Stift DIN7-4m6x16	Cylindrical pin 4x16	Goupille cylindrique 4x16
22	1111 791 2201	1	Gummigriff	Rubber grip	Poignée en caoutchouc
23	1111 790 1700	1	Griffrohr mit Schlauch	Handlebar with hose	Poignée tubulaire avec gaine
24	0000 791 2005	1	Griffschlauch Ø 23 mm x 5 m	Handle hose Ø 23 mm x 5m / 1x197"	Gaine de poignée Ø 23 mm x 5 m
25	1111 790 9905	2	Ringpuffer	Annular buffer	Butoir annulaire



375ET012

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
26	1111 791 1901	1	Griffrohrhalter	Handlebar support	Crampon de tube de poignée
27	1111 791 9800	1	Scheibe	Washer	Rondelle
28	9078 319 1090	1	Schraube DIN85-M5x40-8.8	Flat head screw M5x40	Vis à tête plate M5x40
29	9321 630 0120	1	Federring DIN127-B5	Spring washer 5	Rondelle Grower 5
30	1111 648 7700	1	Deckel	Cover	Couvercle
31	9036 341 1020	4	Schraube DIN912-M5x20-Z1	Socket head screw M5x20	Vis cylindrique M5x20
32	1111 146 6009	1	Schutz	Guard	Pièce de protection
33	9036 341 1020	2	Schraube DIN912-M5x20-Z1	Socket head screw M5x20	Vis cylindrique M5x20
34	1110 145 9001	2	Stopfen	Plug	Bouchon
35	4205 791 7600	1	Stütze	Support	Support
36	9041 216 1380	2	Schraube DIN84-M6x35-5.8	Pan head screw M6x35	Vis cylindrique M6x35
37	9214 320 0900	1	Sicherungsmutter DIN980-V M6-10	Lock nut M6	Ecrou de sécurité M6
38	4205 706 8100	1	Schutz	Guard	Pièce de protection
39	0000 958 0503	1	Scheibe	Washer	Rondelle



375ET014

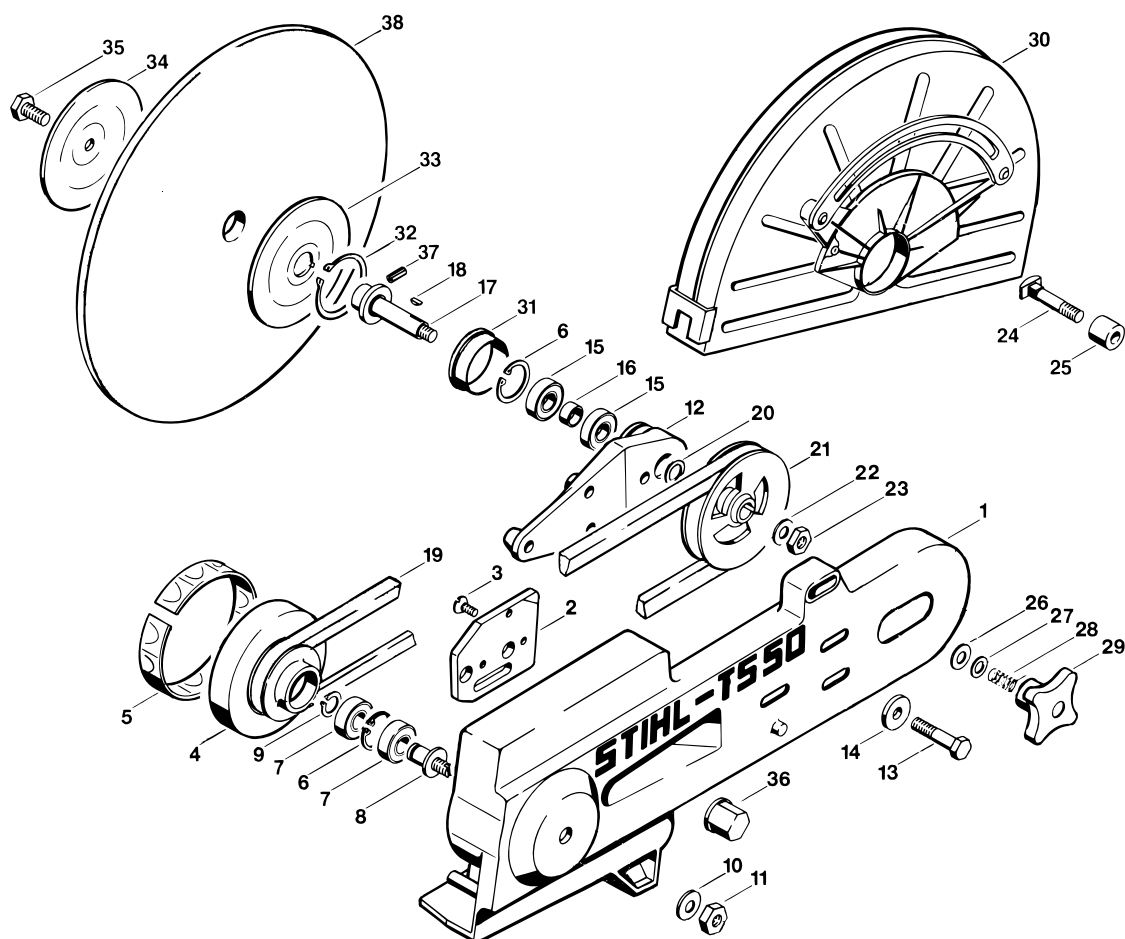
Illustration J

Anschlussstück,
Keilriemenscheibe

Cast arm, V-belt pulley

Raccord, Poulie à gorge

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4205 701 0200	1	Anschlussstück	Connector	Raccord
2	4205 703 8900	1	Platte	Plate	Plaque
3	9062 319 1260	2	Schraube DIN963-M6x12-4.8	Countersunk screw M6x12	Vis à tête fraisée M6x12
4	4205 704 1000	1	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie à gorge
5	4205 162 8100	1	Wellfeder	Corrugated spring	Ressort ondulé
6	9456 621 3100	2	Sicherungsring DIN472-28x1,2	Circlip 28x1.2	Circlips 28x1,2
7	9503 003 5190	2	Kugellager DIN625-6001-2RS	Grooved ball bearing 6001-2RS	Roulement rainuré à billes 6001-2RS
8	4205 703 9000	1	Bolzen	Pin	Boulon
9	9455 621 1130	1	Sicherungsring DIN471-12x1	Circlip 12x1	Circlips 12x1
10	9291 021 0220	1	Scheibe DIN125-A13	Washer 13	Rondelle 13
11	9211 260 1460	1	Mutter DIN936-M12x1,5-06	Hexagon nut M12x1.5	Ecrou à six pans M12x1,5
12	4205 701 0100	1	Lager	Bearing	Palier
13	9007 319 1900	3	Schraube DIN931-M8x40-8.8	Hexagon head screw M8x40	Vis à six pans M8x40
14	9308 021 0180	2	Scheibe DIN9021-A8,4	Washer 8.4	Rondelle 8,4
	4205 708 3200	1	Segment	Segment	Segment
15	9503 003 5190	2	Kugellager DIN625-6001-2RS	Grooved ball bearing 6001-2RS	Roulement rainuré à billes 6001-2RS
16	0000 961 1210	1	Ring	Ring	Bague
17	4201 700 2800	1	Welle □ 37	Shaft □ 37	Arbre □ 37
18	9482 435 0800	1	Scheibenfeder DIN6888-4x5	Woodruff key 4x5	Clavette demi-lune 4x5
19	9490 000 7890	1	Keilriemen 9,5x925	Narrow V-belt 9.5x925	Courroie trapézoïdale étroite 9,5x925
20	0000 958 1212	1	Scheibe	Washer	Rondelle
21	4201 704 1000	1	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie à gorge
22	9291 021 0200	1	Scheibe DIN125-A10,5	Washer 10.5	Rondelle 10,5
23	9211 260 1350	1	Mutter DIN936-M10x1LH-05	Hexagon nut M10x1 l/h thread	Ecrou à six pans M10x1 gauche
24	9172 068 1950	1	Schraube DIN186-M8x50-4.6	T-head bolt	Boulon à tête rectangulaire



375ET014

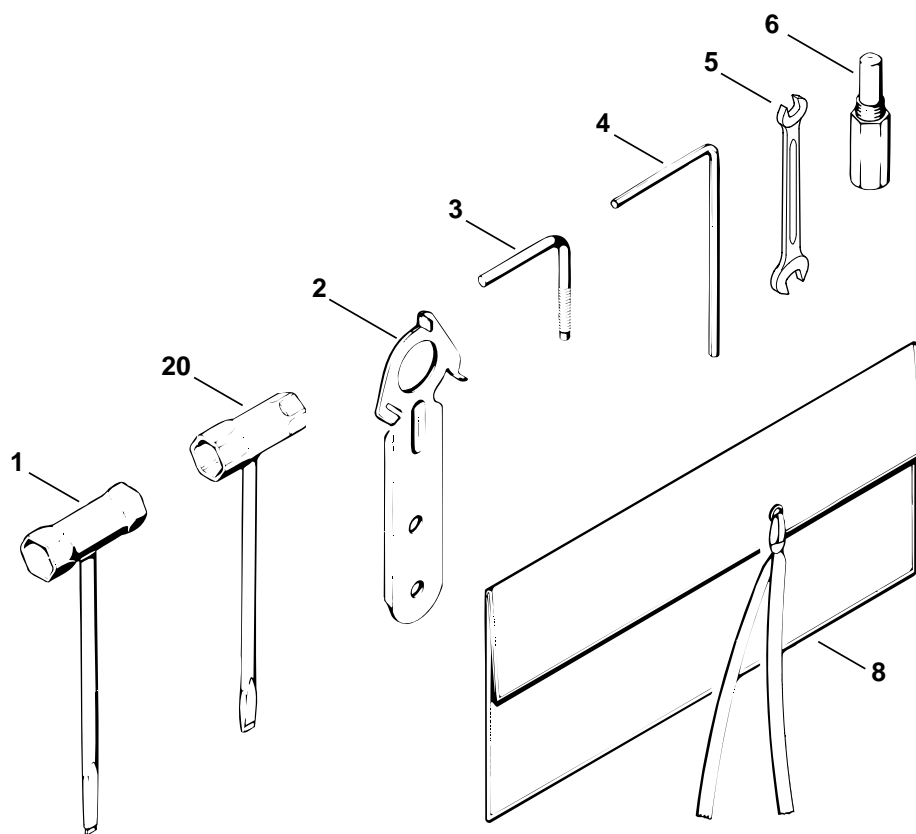
Illustration J

Anschlussstück,
Keilriemenscheibe

Cast arm, V-belt pulley

Raccord, Poulie à gorge

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
25	0000 961 1100	1	Ring	Ring	Bague
26	9291 021 0180	1	Scheibe DIN125-A8,4	Washer 8.4	Rondelle 8,4
27	9322 630 0180	1	Federscheibe DIN137-A8	Spring washer 8	Rondelle élastique 8
28	0000 997 0620	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression
29	1109 660 0500	1	Spannmutter	Tensioning nut	Ecrou de tension
30	4201 700 8101	1	Schutz	Guard	Pièce de protection
31	4201 706 8800	1	Gummibüchse	Rubber bushing	Coussinet en caoutchouc
32	9455 621 4330	1	Sicherungsring DIN471-40x1,75	Circlip 40x1.75	Circlips 40x1,75
33	4201 708 3002	1	Scheibe	Washer	Rondelle
34	4201 708 3012	1	Scheibe	Washer	Rondelle
35	9008 319 2350	1	Schraube DIN933-M10x18-8.8	Hexagon head screw M10x18	Vis à six pans M10x18
36	0000 955 0901	2	Bundmutter M10	Collar nut M10	Ecrou à embase M10
37	9380 620 2020	1	Spannstift DIN1481-4x6	Roll pin 4x6	Goupille élastique 4x6
38			Trennschleifscheiben für Stein:	Cutting wheels for stone:	Meule à découper pour à pierre:
	0835 020 2003	1	Trennschleifscheibe Ø 300x3,5 mm	Cutting wheel Ø 300x3.5mm	Meule à découper Ø 300x3,5 mm
	0835 020 3004	1	Trennschleifscheibe Ø 300x6 mm	Cutting wheel Ø 300x6mm	Meule à découper Ø 300x6 mm
	0835 022 1007	1	Trennschleifscheibe Ø 350x4 mm	Cutting wheel Ø 350x4mm	Meule à découper Ø 350x4 mm
			für Stahl:	for steel:	pour acier:
	0835 010 2003	1	Trennschleifscheibe Ø 300x3,5 mm	Cutting wheel Ø 300x3.5mm	Meule à découper Ø 300x3,5 mm
	0835 012 1007	1	Trennschleifscheibe Ø 350x4 mm	Cutting wheel Ø 350x4mm	Meule à découper Ø 350x4 mm
			für Asphalt:	for asphalt:	pour asphalte:
	0835 030 1003	1	Trennschleifscheibe Ø 300x3,5 mm	Cutting wheel Ø 300x3.5mm	Meule à découper Ø 300x3,5 mm
			Diamantschleifscheibe (A, B) für Stein:	Diamond cutting wheel (A, B) for stone:	Meule diamantée (A, B) pour à pierre:
	0835 099 2021	1	Diamantschleifscheibe für Stein:	Diamond cutting wheel for stone:	Meule diamantée pour la pierre:
			für Asphalt:	for asphalt:	pour asphalte:
	0835 080 1002	1	Diamantschleifscheibe Ø 300x2,8 mm	Diamond cutting wheel Ø 300x2.8mm	Meule diamantée Ø 300x2,8 mm



375ET020 SC

Illustration K

Werkzeuge, Sonderzubehör

Tools, Extras

Outils, Accessoires
optionnels

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1111 890 3400	1	Kombischlüssel	Combination wrench	Clé multiple
2	1111 893 1300	1	Schlüssel	Wrench	Clé
3	4205 893 7900	1	Knebelschraube	Tommy screw	Vis à garrot
4	0811 270 1080	1	Schraubendreher 4x70x130	Allen key 4x70x130	Tournevis 4x70x130
5	0811 012 1152	1	Schlüssel 8x10	Wrench 8x10	Clé 8x10
6	1107 191 1201	1	Anschlagschraube	Locking screw	Vis d'arrêt
8	0000 891 0800	1	Werkzeugtasche	Tool roll	Pochette à outils
	1111 900 5000	1	STIHL Pannifix 051/075 (A,B)	STIHL repair kit 051/075 (A,B)	Lot de dépannage STIHL 051/075 (A,B)
	1111 007 1050	1	Dichtungssatz (A,B)	Set of gaskets (A,B)	Jeu de joints (A,B)
	1111 007 1060	1	Satz Vergaserteile (A,B)	Set of carburetor parts (A,B)	Jeu de pièces de carburateur (A,B)
	0000 930 2207	1	Kraftstoffschlauch 3 m (A,B)	Fuel hose 3m / 118" (A,B)	Tuyau de carburant 3 m (A,B)
	0000 930 2201	1	Zündleitung 10 m (A,B)	Ignition lead 10m (A,B)	Câble d'allumage 10 m (A,B)
	0000 930 2202	1	Zündleitung 10 m (A,B)	Ignition lead 10m (A,B)	Câble d'allumage 10 m (A,B)
	0000 930 2200	1	Anwerfseil Ø 4,5 mm x 30,5 m (A,B)	Starter rope Ø 4.5mm x 30.5m (A,B)	Câble de lancement Ø 4,5 mm x 30,5 m (A,B)
			➔ 8 704 999 (19.75)	➔ 8 704 999 (19.75)	➔ 8 704 999 (19.75)
20 *	1107 890 3400	1	Kombischlüssel	Combination wrench	Clé multiple

D Zeichenerklärung

- = darin enthalten Bild-Nr
 * = Maschine älterer Bauart
 (A) = nicht abgebildet
 (B) = nur Sonderzubehör
 (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar
 (D) = einzeln kein Ersatzteil
 (1,2,...) = Ausführungsarten

E Aclaración de símbolos

- = contiene núm. de ilustración
 * = máquinas de ejecución anterior
 (A) = sin ilustración
 (B) = sólo accesorios especiales
 (C) = ya no se suministra de fábrica
 (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto
 (1,2,...) = clases de ejecución

FR Merkkien selitys

- = johon sisältyvät kuvan numerot
 * = vanhemmanmalliset koneet
 (A) = ei kuvassa
 (B) = ainoastaan lisävaruste
 (C) = ei toimiteta enää tehtaalta
 (D) = ei toimiteta erikseen
 (1,2,...) = Mallit

N Tegnforklaring

- = medfølger fig. nr
 * = Maskiner av eldre modell
 (A) = ikke avbildet
 (B) = bare ekstrautstyr
 (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk
 (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel
 (1,2,...) = utførelser

P Explicação dos símbolos

- = Incl. a fig. No.
 * = Máquinas de construção mais antiga
 (A) = não ilustrado
 (B) = unicamente acessórios especiais
 (C) = já não fornecível ex-fábrica
 (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição
 (1,2,...) = Configurações

TR İşaret açıklaması

- = İndeks numarası dahilidir
 * = Eski model makinalar
 (A) = Şemada yoktur
 (B) = Ekstradır
 (C) = Fabrikadan artık temin edilmez
 (D) = Ayırı verilemez
 (1,2,...) = Mevcut modeller

BR Explicação dos símbolos

- = inclusive fig. n.
 * = máquinas antigas
 (A) = não ilustrado
 (B) = somente acessórios especiais
 (C) = não mais fornecido pela fábrica
 (D) = não fornecida separadamente
 (1,2,...) = diferentes versões

DE Key to symbols

- = including item No.
 * = previous Models
 (A) = not illustrated
 (B) = option
 (C) = no longer available from factory
 (D) = not available as separate item
 (1,2,...) = versions available

HR Tumač znakova

- = u istom sadrži dijelove, slike br.
 * = strojevi starije izvedbe
 (A) = nedostaje slika
 (B) = samo kao poseban pribor
 (C) = više se ne isporučuje fco tvornica
 (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio
 (1,2,...) = vrste izvedbi

I Leggenda

- = comprendente fig(g). n.
 * = Macchine di costruzione anteriore
 (A) = non illustrato
 (B) = fornibile soltanto a richiesta
 (C) = non più fornibile dallo stabilimento
 (D) = niente ricambio
 (1,2,...) = versioni

CZ Vysvětlivky

- = obsahuje obr. č.
 * = stroje starší konstrukce
 (A) = není vyobrazeno
 (B) = jen zvláštní příslušenství
 (C) = ze závodu se již nedodává
 (D) = jednotlivě žádný náhradní díl
 (1,2,...) = druhy provedení

NL Toelichting symbolen

- = daarin begrepen pos.nr.
 * = machines van een oudere uitvoering
 (A) = niet afgebeeld
 (B) = uitsluitend speciaal toebehoren
 (C) = af fabriek niet meer leverbaar
 (D) = niet los leverbaar
 (1,2,...) = uitvoeringen

PL Objaśnienie znaków

- = zawiera rysunki nr.
 * = maszyny starszego typu budowy
 (A) = nie zilustrowano
 (B) = tylko jako wyposażenie specjalne
 (C) = nie dostarczane przez producenta
 (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna
 (1,2,...) = rodzaj wykonania

RO Legendă

- = include figura nr.
 * = Utilaje de fabricație mai veche
 (A) = neilustrat
 (B) = doar ca accesoriu opțional
 (C) = nu se mai livrează din fabrică
 (D) = fără piesă de schimb separată
 (1,2,...) = diferite modele

F Légende

- = y compris Fig. No.
 * = machines d'ancienne construction
 (A) = non illustré
 (B) = uniquement accessoire optionnel
 (C) = n'est plus livrable départ usine
 (D) = n'est pas livrable séparément
 (1,2,...) = différentes exécutions

S Teckenförklaring

- = ingår bild-nr
 * = maskiner av tidigare utförande
 (A) = ej avbildat
 (B) = endast tillbehör
 (C) = levereras inte längre från fabriken
 (D) = ingen separat reservdel
 (1,2,...) = varianter

DK Symbolforklaring

- = inklusive fig. nr.
 * = maskiner af ældre konstruktion
 (A) = ikke afbilledet
 (B) = kun ekstratilbehør
 (C) = leveres ikke mere fra fabrik
 (D) = leveres ikke som løs reservedel
 (1,2,...) = modelbetegnelser

H Jelmagyarázat

- = abban tartalmazott ábra-szám
 * = Régebbi építéssorozatú gépek
 (A) = Nincs ábrázolva
 (B) = Csak külön tartozék
 (C) = Gyár már nem szállítja
 (D) = nem alkatrész, egyenként
 (1,2,...) = Kivitelezési módok

GR Επεξήγηση συμβόλων

- = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους
 * = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων
 (A) = δεν απεικονίζεται
 (B) = μόνο προαιρετικά είδη
 (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή
 (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος
 (1,2,...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται

RUS Пояснения к условным

- обозначениям**
 * = сюда входят номера позиций
 = машины более старого типа
 (A) конструкции
 (B) = не изображено на иллюстрации
 = только в виде специальных
 (C) принадлежностей
 (D) = заводом больше не выпускается
 = не поставляется отдельно как
 (1,2,...) запасная деталь
 = Виды исполнений

UAE زومرلا حرش

- = عروض مقرر كل ع يوتحت
 * = مرقى ذق زارط نم تانديكام
 (A) = عروض مرقى
 (B) = طقف ةصاخ تامزلتسم
 (C) = ع نم ديروتلل ةلباق ري
 (D) = ددرفم راى غ ةطق ك سيل
 (...2,1) = تازارطلا عاون